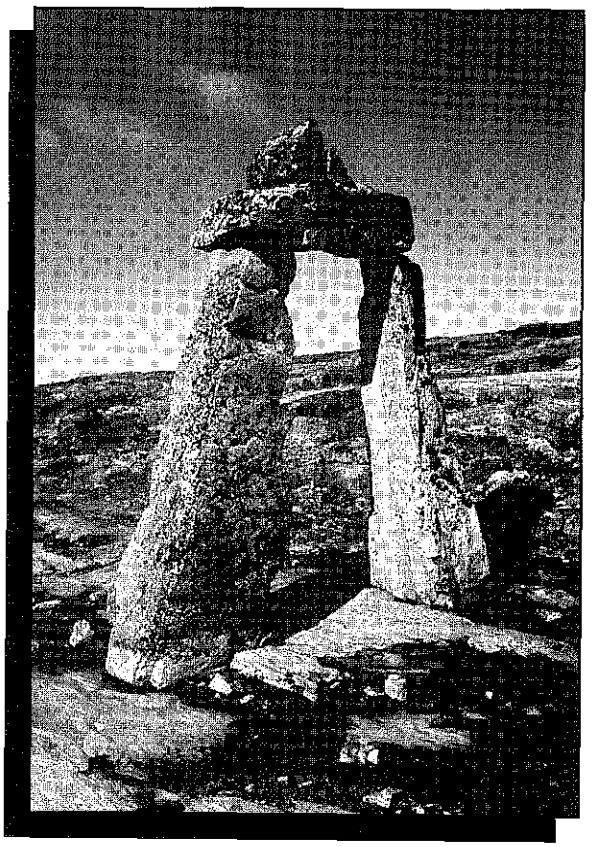
ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒧᑦ ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᕐᒥᑦ ᐃᓂᓪᓚᒃᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ
ᓄᓇᕗᑦ ᓄᓇᑕᖕᒍᓂᖕᒐᑕ ᐊᖏᕈᑎᖏᑎᒍᑦ

Annual Report on the Implementation of the Nunavut Land Claims Agreement



Rapport annuel sur la mise en oeuvre de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut

Foreword

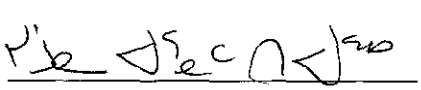
Avant-propos

ᐃᓂᓪᓴᑎᕐᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᑎᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᓄᓇᑖᖑᓯᒪᓂᖓᑕ ᐊᖏᕈᑎᖏᓐᓄᑦ ᖁᕕᐊᓯᒃᐳᑦ ᐅᖃᓪᓚᐅᑎᖃᕆᐊᒃᓴᖅ ᐊᐃᑉᐸᕆᓪᓕᖏᓐᓂᒃ ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒧᑦ ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᖏᓐᓂᒃ ᐱᒋᐊᖅᑲᕐᑐᑎᒃ ᐊᐃᕐᓕᓕ 1, 1994-ᒥᑦ ᒫᕐᔨ 31, 1995-ᒧᑦ. ᑖᒃᑯᐊ ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᐅᔪᑦ ᓇᓗᓇᐃᓕᓯᒪᕗᑦ ᐊᓂᒍᐃᑎᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐊᒃᓯᕈᓴᐅᑕᐅᓚᐅᕐᑐᓪᓗ ᓯᕗᓪᓕᓕᐅᕐᑕᖓᓂᑦ ᑮᓇᐅᔭᕐᑖᕋᓱᐊᕈᑎᖏᓐᓂᒃ ᐊᑐᓕᕐᑎᕐᑯᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᐊᖏᕈᑎᓕᐊᖑᓯᒪᔪᓂᑦ, ᐱᒋᐊᓕᓚᐅᓯᒪᓂᖅᑐᑎᒃ ᔪᓚᐃ 9, 1993. ᑖᒃᑯᐊ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᖑᒋᐊᓯᑎᓪᓗᒋᑦ, ᑐᓴᕐᕕᐅᓯᒪᓚᐅᕐᐳᑦ ᑎᒥᐅᔪᑦ ᐊᖏᕈᑎᓕᐊᖑᓯᒪᔪᒥᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᓐᖓᕕᐅᑉ ᑎᒥᖓᑕ, ᒐᕙᒪᑐᖅᑳᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᑦᑎᐊᑉ ᒐᕙᒪᖏᑦ. ᑐᓴᕐᕕᐅᑦᑕᓚᐅᕐᐳᓪᓗ ᐃᓂᓪᓴᑎᕐᑕᐅᕙᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᑎᒥᕈᕐᑎᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᒋᐊᕐᑎᑕᐅᓯᒪᓂᖓᓂᑦ ᔪᓚᐃ 1993.

ᑎᒥᐅᔪᑦ ᐱᓇᓱᐊᕐᔪᐊᓚᐅᕐᐳᑦ ᑕᕝᕙᓂ ᓯᕗᓪᓕᕐᒥ ᐊᕐᕌᒍᓕᒫᒥ ᐃᓂᓪᓴᑎᓇᕙᓪᓕᐊᓂᖏᑦ ᓇᓗᓇᐃᓕᓯᒪᑦᑎᐊᕐᕋᓱᐊᕐᓗᒋᑦ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐊᑐᑦᑎᐊᕐᑐᐃᓐᓇᐅᒐᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᐊᖏᕈᑕᐅᓯᒪᔪᓂ ᑲᔪᓯᒪᑦᑎᓇᓱᐊᕐᓂᐅᔪᑦ ᐊᖅᑭᒃᓱᓇᐊᓪᓕ. ᐊᕐᕌᒍᐊᓂ ᐱᒋᐊᕐᑎᑦᑎᓯᒪᕗᑦ ᐊᖏᖃᑎᒌᒃᑎᑦᑎᔨᓂᒃ ᑲᑎᒪᔨᐅᓪᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᔪᓯᒋᐊᓪᓕᑦᑎᑦᑎᔨᓂᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑕᐅᔪᓄᑦ ᑲᔪᓯᒪᑦᑎᐅᔪᓐᓇᕐᓯᕐᓗᒋᑦ ᓇᒧᐃᐃᓐᓇᖅ ᒐᕙᒪᐅᔪᓄᑦ (ᓄᓇᕗᑦ ᐸᕐᓇᐃᓂᕐᒥᒃ ᑲᒪᔨᑦ, ᓄᓇᕗᒻᒧᑦ ᐊᑐᕐᑕᐅᓇᔭᕐᑐᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑲᒪᔨᖏᑦ, ᓄᓇᕗᑦ ᐃᒪᓕᓇᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᕐᔪᐊᖏᑦ) ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᐅᕐᓯᓪᓗᒋᑦ ᐱᕕᒃᓴᖃᓕᕐᕕᒋᔭᒥᖓᓂᒃ ᐅᓪᓗᖓᓂ ᐱᒋᐊᕐᑎᑕᐅᒋᐊᕐᕕᒋᓚᐅᕐᑕᖓᓐᓂ. ᐃᓚᒃᑳᓐᖏᑦᑕᐅ, ᑎᒥᐅᔪᑦ ᐋᔨᕐᖃᑎᒌᒃᑕᕐᓂᖏᑦ ᓈᒻᒪᒋᔭᐅᓕᕐᓯᒪᓂᖏᓪᓗ ᐅᓄᕐᑐᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᓇᐊᕐᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓄᓇᕗᒻᒧᑦ ᑭᖑᓪᓕᕐᐸᐅᓕᕐᑐᒥ ᐊᖏᕈᑎᓕᐊᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓂᓪᓴᑎᓇᕙᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᓴᓇᑎᑦᑎᓂᐅᑦᑕᕐᑐᑦ ᐊᑭᓕᕐᓯᐊᖑᓪᓗᑎᒃ.

ᐃᓂᓪᓴᑎᓇᕙᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᕐᓴᑎᖏᑦ ᐅᒃᐱᓇᔭᖃᕐᑎᐊᓚᐅᕐᐳᑦ ᑎᒥᐅᔪᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑲᔪᓯᒪᑦᑎᐊᓂᐊᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᓯᔾᔨᕐᐸᓪᓕᐊᔪᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᒧᑦ ᓇᓗᓇᐃᓕᑎᑦᑎᐊᕐᓗᒋᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑐᕐᓇᕐᑐᒻᒪᓇᐅᔪᖅ ᓄᓇᑖᕐᓂᒧᑦ ᐃᓂᓪᓴᑎᓇᕙᓪᓕᐊᓂᐅᓚᐅᕐᑐᑦ ᓱᓕᑎᐊᕐᓗᑎᒃ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᔪᒪᔪᑦ ᐊᓂᒍᐃᑦᑎᐊᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑕ.

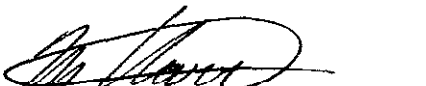
ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥᒃ ᐃᓂᓪᓴᑎᓇᕙᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᑎᑦ:



ᓯᒍᓇ ᐊᕐᓇᑦᓱᐊᖅ-ᐹᕐᓇᕐ
ᓄᓇᕗᑦ ᑐᓐᖓᕕᐅᑉ ᑎᒥᖓ

ᓗᐊᐃᕐ ᓕᓪᓕ
ᓄᓇᕗᑦ ᑐᓐᖓᕕᐅᑉ ᑎᒥᖓ

ᑎᐅᓇ ᕼᐃᓐᑕᕐᓴᓐ
ᒐᕙᒪᖓᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ



ᒫᒃ ᕗᐊᓇᓐ
ᒐᕙᒪᖓᑦ ᓄᓇᑦᑎᐊᑉ